

Application for Participation in 2015-16 In Two-Way Dual Language Enrichment Program

Name of Student: _____ School: _____

Grade 2015-16: _____ Date of Application: _____

Siblings (if any) in Two-Way DLE Program: _____
(Name) (Grade 2015-16)

(Name) (Grade 2015-16)

Please check each box and initial each line below to indicate that you have read and understood each statement in the application.

I am applying for my child to participate in the two-way DLE program and...

_____ have read this application explaining the program **and**
_____ have attended a parent meeting about the program **or**
_____ have discussed the program in detail with the principal and/or Bilingual/ESL Department contact person.

I understand that program expectations are...

_____ students beginning the program as early as possible (Kindergarten) and consistently remain in the program through grade 6 to receive full benefit of the DLE Program.

_____ students being formally taught to read in their native language through grade 1. In grades 2-6 students are taught to read in both languages by receiving literacy instruction in both languages daily.

_____ students being taught mathematics through English and social studies and science through Spanish in grades K (or PK) through grade 6;

_____ students participating daily in various bilingual "support" activities designed to develop social and academic bilingualism and bi-literacy as well as academic skills/concepts appropriate for the grade;

_____ students being tested using various assessments to determine (1) growth/achievement in literacy in both English and Spanish, (2) mastery of math skills/concepts in English, and (3) mastery of science and social studies skills/concepts in Spanish. (Students will be given the option of taking STAAR-Science in English or Spanish in grade 5); and

_____ homework assignments will be given in English and/or Spanish as appropriate and that the assignments will be such that students can complete the work relatively independently (supported only through parent encouragement, interaction about the assignments, provision of time/place to do work, etc.).

**Application for Participation in 2015-16
In Two-Way DLE Program**

Name of Student: _____

I understand that...

_____ I am agreeing to a long-term program commitment (through grade 6) for my child and that I am stating I am prepared and willing to work collaboratively with the school to ensure that my child is provided the support and encouragement at home to complete the program through grade 6.

_____ My child will be given an oral language proficiency test to determine language fluency in his/her primary language.

_____ I am to submit this application, as well as the Request to Enter Dual Language Lottery Form to the Crowley ISD, Bilingual Department, either in person or by mail by the date shown below and that, after a lottery occurs, I will be notified of my child's status for the program (either accepted or on a waiting list) by the date shown below.

_____ Priority will be given to siblings of students currently in the Two-Way DLE Program.

Parent Authorization		
_____	_____	_____
Printed Parent Name	Signature	Date
_____	_____	_____
Address of Student	Home School of Student	
_____	_____	_____
Address of Parent Completing Application		Telephone #
SUBMIT THIS APPLICATION AND LOTTERY FORM TO CISD by <u>April 30, 2015</u>.		
• in person or by mail.....at 512 Peach St., Crowley, TX 76036, Attn: Dual Language Program		
Lottery to occur on <u>May 7, 2015</u> Date Parent to be notified: <u>June 5, 2015</u>		
For CISD Department use only.....		
Date of Lottery: _____ Number: _____ Approved _____ OR Waiting: _____		
Date of Notification: _____ Signature: _____		
Comments/Follow-Up		Contact Information: _____
Notes: _____		

Solicitud para Participar en el Programa de Doble Idioma (Doble Via) Año Escolar 2015-16

Nombre del estudiante: _____ **Nombre de la escuela:** _____

Grado que comenzará en 2015-2016: _____ **Fecha de la solicitud:** _____

Nombre de los hermanos (si los hubiera) que están participando actualmente en el Programa de Doble Idioma (Doble Via):

_____ (Nombre) _____ (Grado que comenzará en 2015-2016)

_____ (Nombre) _____ (Grado que comenzará en 2015-2016)

Por favor, haga una marca en la casilla de la parte inferior y escriba sus iniciales en cada línea para indicar que ha leído y comprendido el contenido de cada apartado.

Estoy solicitando la participación de mi hijo(a) en el Programa de Doble Idioma (Doble Via) y...

- _____ he leído esta aplicación que explica el programa y
- _____ he asistido a la reunión para padres relativa al programa o
- _____ he discutido el programa detalladamente con el director o persona de contacto del Departamento Bilingüe/ESL.

Entiendo que las expectativas del programa son las siguientes:

- _____ Los estudiantes que vayan a comenzar el programa en Kindergarten deberán quedarse en dicho programa hasta el 6° grado con el fin de recibir los beneficios.
- _____ A los estudiantes se les enseñarán a leer y a escribir en su idioma nativo hasta el 1er grado. Los estudiantes que estén entre los grados 2° - 6° se les enseñarán a diario a leer y a escribir en ambos idiomas.
- _____ Los estudiantes que estén en los grados Kindergarten (o Pre-Kindergarten) hasta el grado 6° se les enseñarán matemáticas en inglés y estudios sociales y ciencias en español.
- _____ Los estudiantes participarán diariamente en diversas actividades bilingües de “apoyo” diseñadas para desarrollar bilingüismo social y académico, a leer y a escribir en inglés y en español, así como habilidades o conceptos académicos apropiados para el grado.
- _____ Los estudiantes serán evaluados a través de varias pruebas para determinar: (1) el crecimiento y el logro en inglés y en español de escritura y de lectura, (2) el dominio de las habilidades y de los conceptos en matemáticas y en inglés y, (3) el dominio de las habilidades y conceptos de ciencias y estudios sociales en español. (Los estudiantes tendrán la opción de tomar en el grado 5° el examen de STAAR de Ciencias en inglés o en español).
- _____ Las tareas serán impartidas en inglés y/o español según sea apropiado, y el estudiante podrá completar el trabajo con relativa independencia (con el apoyado y el estímulo de los padres, interacción en las tareas, provisión del tiempo o lugar para hacer el trabajo, etc.)

**Solicitud para Participar en el Programa de Doble Idioma (Doble Via)
Año Escolar 2015-2016**

Nombre del estudiante: _____

Entiendo que...

_____ Estoy de acuerdo y me comprometo a largo plazo (hasta el grado 6°) a trabajar con mi hijo y declaro que estoy preparado y dispuesto a colaborar con la escuela para asegurar que mi hijo(a) recibe el apoyo y el ánimo en casa para completar el programa hasta el grado 6°.

_____ A mi hijo(a) se le dará una prueba oral de competencia del idioma para determinar la fluidez de lenguaje en su idioma nativo.

_____ Presentaré esta aplicación y la Solicitud para el Sorteo del Programa Bilingüe al Departamento Bilingüe de Crowley ISD, ya sea en persona o por correo, en la fecha indicada en la parte inferior. Entiendo que después de que se haya llevado a cabo la lotería y en la fecha indicada en la parte inferior, seré notificado si mi hijo(a) fue aceptado o puesto en la lista de espera.

_____ Se dará prioridad a los hermanos de los estudiantes que actualmente estén participando en el programa de Doble Idioma (Doble Via).

Autorización de los Padres

Nombre del padre, madre o tutor (en letra de molde)

Firma

Fecha

Dirección del estudiante

Nombre de la escuela del estudiante

Dirección del padre, madre o tutor que está completando la solicitud

N° de teléfono

PRESENTE ESTA APLICACIÓN y la SOLICITUD para el SORTEO del PROGRAMA BILINGÜE EN CISD antes del 30 de Abril de 2015.

- En persona o por correo.....en 512 Peach St., Crowley, TX 76036, attention: Dual Language Program

La lotería se llevará a cabo el 7 de Mayo de 2015.

Fecha de notificación a los padres: 5 de junio de 2015

--- SOLO PARA EL USO DEL DEPARTAMENTO DE CISD ---

For CISD Department use only.....

Date of Lottery: _____ Number: _____ Approved _____ OR Waiting: _____

Date of Notification: _____ Signature: _____

Comments/Follow-Up _____ Contact Information: _____

Notes: _____
